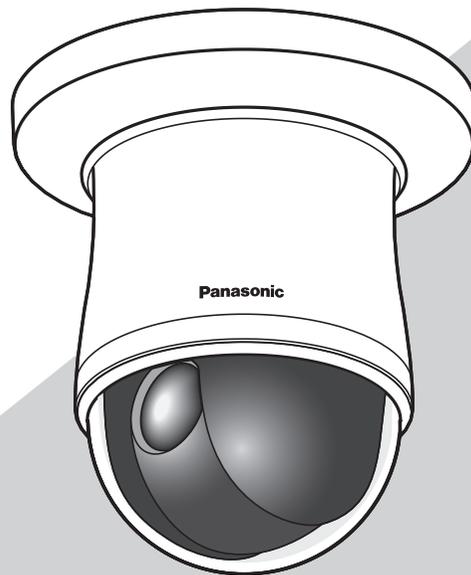


# Panasonic

## Руководство по монтажу Цветные камеры замкнутой телевизионной системы

Модель No **WV-CS580/G**  
**WV-CS584E**



Прежде чем приступить к подсоединению или управлению настоящим изделием, следует тщательно изучить настоящую инструкцию и сохранить ее для будущего использования.

В некоторых описаниях в данном руководстве номер модели сокращен.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Этот прибор должен быть заземлен.
- Аппаратура (прибор) подсоединяется к сетевой розетке с защитным заземляющим соединителем.
- Сетевая штепсельная вилка или приборный соединитель должны оставаться готовыми к работе.
- Во избежание пожара или поражения электрическим током не следует подвергать настоящий прибор воздействию атмосферных осадков или влаги.
- Прибор не должен подвергаться воздействию каплепадения или брызг, причем на нем не должны размещаться объекты, заполненные жидкостью, такие как вазы.
- Все работы по монтажу настоящего прибора должны выполняться квалифицированным персоналом по техобслуживанию и ремонту или монтажниками систем.
- Монтаж ПРИБОРА, ПОСТОЯННО СОЕДИНЕННОГО К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ и неснабженного ни всеполюсным СЕТЕВЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ, ни всеполюсным автоматическим выключателем, следует произвести в соответствии с правилами монтажа.
- Соединения выполнить в соответствии с местными нормами и стандартами.
- Во избежание травм данный аппарат должен быть надежно закреплен на полу/стене/потолке в соответствии с инструкциями по установке.

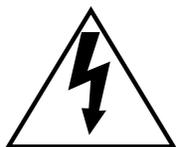


### CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕЛЬЗЯ ОТКРЫВАТЬ ПЕРЕДнюю (или заднюю) КРЫШКУ. ВНУТРИ НЕТ ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ДЕТАЛЕЙ. ЗА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕМ СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ.



Пиктографический знак сверкания молнии со стрелкой в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии в кожухе прибора неизолированного высокого «опасного напряжения», могущего создать опасность поражения электрическим током.



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техобслуживанию в сопроводительной документации к прибору.

Для отключения прибора от сети электропитания следует отключить сеть электропитания.

### ВНИМАНИЕ:

- Вэлектробоорудование здания должен быть встроен ВСЕПОЛЮСНЫЙ СЕТЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ с зазором между контактами минимум 3 мм в каждом полюсе.

### ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОСИМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ СЛЕДУЮЩИЙ ТЕКСТ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данный прибор должен быть заземлен.

### ВАЖНО

Применяются провода шнура питания разных цветов в соответствии с назначениями, как описано ниже.

Зеленый и-желтый:	Земля
Синий:	Нейтральный
Коричневый:	Под напряжением

Поскольку расцветка проводов шнура питания данного прибора может не совпадать с расцветкой, применяемой для идентификации терминалов Вашего разъема, выполняя подключение в следующем порядке.

Провод, окрашенный в **зеленый и желтый** цвет, должен быть подсоединен к терминалу в разъеме, обозначенному буквой **E** или символом заземления  $\perp$ , либо окрашенному в **зеленый или зеленым и желтый** цвет.

Провод, окрашенный в **синий** цвет, должен быть подсоединен к терминалу в разъеме, обозначенному буквой **N**, или окрашенному в **черный** цвет.

Провод, окрашенный в **коричневый** цвет, должен быть подсоединен к терминалу в разъеме, обозначенному буквой **L**, или окрашенному в **красный** цвет.

# Содержание

Важные правила техники безопасности . . . . .	4
Ограничение ответственности . . . . .	5
Отказ от гарантии . . . . .	5
Предисловие . . . . .	5
Возможности . . . . .	6
Об инструкции для пользователя . . . . .	6
Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки . . . . .	6
Меры предосторожности . . . . .	7
Меры предосторожности при монтаже . . . . .	9
Основные органы управления . . . . .	11
Уставки dip выключателя . . . . .	12
■ Параметры связи (DIP Выключатель 2) . . . . .	12
■ Номер устройства (DIP Выключатель 1) . . . . .	13
■ RS485 Параметры Связи (Dip выключатель 1) . . . . .	15
Установка камеры . . . . .	16
■ Подготовка Камеры и Декоративной крышки для Выхода боковых кабелей . . . . .	17
■ Установка камеры . . . . .	17
Разборка камеры . . . . .	19
■ Удаление Декоративной Крышки . . . . .	19
■ Разборка камеры . . . . .	19
Соединения . . . . .	20
Устранение неисправностей . . . . .	22
Спецификации . . . . .	26
Стандартные аксессуары . . . . .	27
Дополнительные принадлежности . . . . .	27

## Важные правила техники безопасности

- 1) Следует изучить настоящую инструкцию.
- 2) Следует сохранить настоящую инструкцию.
- 3) Следует обратить внимание на все предупреждения.
- 4) Надо соблюсти все правила.
- 5) Нельзя использовать этого прибора вблизи воды.
- 6) Следует очистить только сухими концами.
- 7) Нельзя закрывать всех вентиляционных отверстий и проемов. Монтируют в соответствии с инструкцией изготовителя.
- 8) Нельзя монтировать прибора вблизи источников тепла, таких как радиаторы, отопительные регистры, печи или прочие устройства (включая усилители), выделяющие теплоту.
- 9) Нельзя действовать во вред целям обеспечения безопасности поляризованной вилки или заземляющего штекера. Поляризованная вилка имеет два контакта, один из которых шире, чем другой. Заземляющий штекер имеет два контакта и третий заземляющий штырек. Широкий контакт и третий штырек предусмотрены для безопасности. Если предусмотренная вилка или штекер не пригоняется к сетевой розетке, то надо обратиться к электрику за заменой устаревшей розетки.
- 10) Следует защитить силовой кабель от надавливания или прищемления в вилках, розетках и точках, где они выходят из аппаратуры.
- 11) Следует применять только приспособления/принадлежности, назначенные изготовителем.
- 12) Следует использовать только тележку, подставку, треножник, кронштейн или стол, оговоренные изготовителем, или поставленные с аппаратурой. При использовании тележки надо внимательно переместить комбинацию тележки и аппаратуры во избежание ранения из-за опрокидывания.



SS125A

- 13) Во время грозы или при оставлении аппаратуры в бездействии в течение длительного периода надо отключить ее от сети питания.
- 14) Следует обратиться к квалифицированному персоналу по техобслуживанию и ремонту за всеми работами по техобслуживанию и ремонту. Техобслуживание и ремонт требуются во всех случаях, когда аппаратура повреждена, когда силовой кабель или вилка повреждены, когда жидкость пролита, когда какие-либо объекты упали в аппаратуру, когда аппаратура подверглась воздействию атмосферных осадков или влаги, либо же когда аппаратура не работает правильно, либо упала с высоты.

## Ограничение ответственности

НАСТОЯЩЕЕ ИЗДАНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ», БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ВОЗМОЖНОСТИ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ ИЛИ НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ.

ЭТО ИЗДАНИЕ МОЖЕТ СОДЕРЖАТЬ ТЕХНИЧЕСКИЕ НЕТОЧНОСТИ ИЛИ ТИПОГРАФИЧЕСКИЕ ОШИБКИ. В ИНФОРМАЦИЮ, ПРИВЕДЕННУЮ В ДАННОМ ИЗДАНИИ, В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ ВНОСЯТСЯ ИЗМЕНЕНИЯ ДЛЯ ВНЕСЕНИЯ УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЙ В ИЗДАНИЕ И/ИЛИ СООТВЕТСТВУЮЩИЙ(ИЕ) ПРОДУКТ(Ы).

## Отказ от гарантии

НИ В КАКИХ СЛУЧАЯХ, КРОМЕ ЗАМЕНЫ ИЛИ ОБОСНОВАННОГО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКТА, «Панасоник Корпорэйшн» НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ЛЮБОЙ СТОРОНОЙ ИЛИ ЛИЦОМ ЗА СЛУЧАИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИВАЯСЬ ЭТИМ:

- (1) ВСЯКОЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ И ПОТЕРИ, ВКЛЮЧАЮЩИЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ, НЕПОСРЕДСТВЕННЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ ИЛИ ТИПОВЫЕ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ИЗ ИЛИ ОТНОСЯЩИЕСЯ К ДАННОМУ ИЗДЕЛИЮ;
- (2) ТРАВМЫ ИЛИ ЛЮБОЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ, ВЫЗЫВАЕМЫЕ НЕСООТВЕТСТВУЮЩИМ ПРИМЕНЕНИЕМ ИЛИ НЕБРЕЖНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ;
- (3) НЕОБОСНОВАННУЮ РАЗБОРКУ, РЕМОНТ ИЛИ МОДИФИКАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ;
- (4) ТРУДНОСТИ ИЛИ ЛЮБЫЕ ПОМЕХИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ, КОГДА ИЗОБРАЖЕНИЕ НЕ ПОЯВЛЯЕТСЯ ПО ЛЮБОЙ ПРИЧИНЕ ИЛИ СЛУЧАЮ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ПРОБЛЕМЫ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ;
- (5) ЛЮБУЮ НЕИСПРАВНОСТЬ, КОСВЕННОЕ НЕУДОБСТВО ИЛИ ПОТЕРЮ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ИЗ СИСТЕМЫ, КОМБИНИРОВАННОЙ УСТРОЙСТВАМИ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ;
- (6) ЛЮБУЮ РЕКЛАМАЦИЮ ИЛИ ДЕЛО ПРОТИВ УБЫТКОВ, НАНЕСЕННЫХ ЛЮБЫМ ЛИЦОМ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЕЙ, ИМЕЮЩЕЙ ЦЕННОСТЬ КАК ОБЪЕКТ ФОТОСЪЕМКИ, ВСЛЕДСТВИЕ НАРУШЕНИЯ ПРАЙВЕСИ С РЕЗУЛЬТАТОМ ТОГО, ЧТО ИЗОБРАЖЕНИЕ ПО СТОРОЖЕВОЙ КАМЕРЕ, ВКЛЮЧАЯ СОХРАНЕННЫЕ ДАННЫЕ, ПО КАКОЙ-ЛИБО ПРИЧИНЕ СТАНОВИТСЯ ОБЩЕИЗВЕСТНЫМ, ЛИБО ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ, ИНЫХ, ЧЕМ СТОРОЖЕВОЕ НАБЛЮДЕНИЕ;
- (7) ЛЮБУЮ НЕИСПРАВНОСТЬ, КОСВЕННОЕ НЕУДОБСТВО, ПОТЕРЮ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ВСЛЕДСТВИЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ОБНАРУЖЕНИЯ ИЛИ ОШИБКИ ФУНКЦИИ VMD (ДЕТЕКТОРА ДВИЖЕНИЯ, ИЛИ ВИДЕОСЕНСОРА) ИЗДЕЛИЯ В ОБНАРУЖЕНИИ.

## Предисловие

Данная цветная камера замкнутой телевизионной системы представляет собой прибор системы видеонаблюдения, оснащенный датчиком CCD (тип ¼), объективом с 36-кратным увеличением, функциями предустановки, панорамирования и наклона в купольной конфигурации.

## Возможности

### Супер Динамик 6 (SUPER-D6)

SUPER-D6 дает возможность зафиксировать четкое изображение предметов, освещенность которых очень сильно различается.

### Новый цифровой процессор сигналов (DSP) для высокой чувствительности

Новая система снижения помех сокращает минимальную освещенность до 0,5 лк в цветном режиме и до 0,04 лк в черно-белом режиме.

### Авто включение в ночное время черно-белого режима

Камера может быть сконфигурирована для четкого изображения, автоматически включая черно-белый режим, при условиях низкого освещения даже ночью.

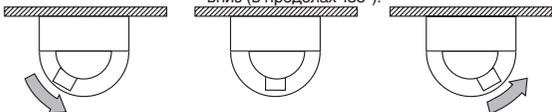
### Цифровой флип

Обычно, камере необходимо остановиться, когда она направлена прямо вниз в наклонном режиме. Однако, с цифровым флипом, камера может поворачиваться от 0° до 180° в однократном движении. Это дает возможность следить за объектами, перемещающимися прямо под камерой, более плавно.

#### Работа цифрового флипа

- ① Наклон вниз.      ② Картинка перевернута,      ③ Наклон вверх.

когда камера направлена прямо вниз (в пределах 135°).



Цифровой флип работает только, когда джойстик контроллер удерживается внизу.

### Функция приватной зоны

Функция приватной зоны дает возможность маскировать определенные зоны на экране видеомонитора.

### Функция патрулирования

Функция патрулирования может запоминать ручные движения камеры для автоматического воспроизведения. Например, вы можете настроить камеру на движения людей, которых вы хотите контролировать, воспроизведя сохраненные параметры составных передвижений, сделанных автоматически.

### Заданные позиции памяти

Система может конфигурировать до 256 позиций камеры. Отдельная позиция камеры может быть выбрана и просмотрена путем ввода номера подходящей заданной установки на клавиатуре контроллера с 10 клавишами.

### Обнаружение движения

Система может быть сконфигурирована так, что любое движение на экране монитора во время видеонаблюдения служит причиной включения сигнала тревоги. Эта функция может быть использована для внедрения в систему с видеомагнитофоном VTR для записи изображений вторжений в ночное время.

## Об инструкции для пользователя

Инструкция по эксплуатации камеры предусмотрена в двух вариантах: настоящее Руководство и инструкция по эксплуатации (PDF).

Настоящее Руководство посвящено пояснению методики монтажа камеры.

О порядке задания уставок прибора см. "Инструкцию

по эксплуатации (PDF)", предусмотренную на поставленном CD-ROM. Для чтения PDF требуется программа Adobe® Reader®. Если на ПК не установлена программа Adobe® Reader®, то следует скачать Adobe® Reader® новейшей версии с веб-сайта Adobe для ее инсталляции на ПК.

## Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки

Adobe и Reader являются зарегистрированными торговыми знаками или торговыми знаками корпорации «Adobe Systems Incorporated» в США и/или других странах.

## Меры предосторожности

**Должны быть соблюдены, наряду с содержанием инструктивных указаний с сигнальными словами "Предупреждение" и "Внимание", нижеуказанные требования.**

**Монтажные работы следует поручить дилеру.**

Монтажные работы требуют технических навыков и опыта. В противном случае могут возникнуть травмы или повреждение прибора.

Нужно обязательно обращаться к дилеру.

**Не вставляйте никакие посторонние предметы.**

Это приведет к окончательному повреждению устройства. Надо немедленно отключить прибор от сети питания, затем обратиться к квалифицированному персоналу по техобслуживанию и ремонту за техобслуживанием.

**Не следует пытаться разобрать или модифицировать прибор.**

Несоблюдение данного требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

За ремонтом или проверками следует обращаться к дилеру.

**В случае возникновения проблемы с прибором следует немедленно прекратить операции.**

Если дымится данный прибор, либо из него слышится гарь, то не следует продолжать его работу, так как иначе может возникнуть пожар, травмирование или повреждение прибора.

Надо немедленно отключить прибор от сети питания, затем обратиться к квалифицированному персоналу по техобслуживанию и ремонту за техобслуживанием.

**Выбирают место монтажа прибора, которое может выдерживать его общую массу.**

Выбор неподходящей монтажной поверхности может вызвать падение или опрокидывание прибора и, как следствие, травмирование. К монтажным работам следует приступить после тщательного проведения технических мероприятий по усилению и укреплению.

**Следует выполнять периодические проверки.**

Ржавчина металлических деталей или винтов может вызвать падение прибора, ведущее к травмированию. За проверками следует обращаться к дилеру.

**Необходимо принять меры предосторожности против падения данного прибора.**

Несоблюдение данного требования может привести к падению прибора, ведущему к травмированию или авариям.

**Не следует трогать главный блок, пока данный прибор совершает панорамирование/наклон.**

Пальцы руки могут быть зажаты в подвижных частях, что может привести к травмированию.

**Не следует наносить повреждение шнуру питания.**

Не следует повреждать, модифицировать, скручивать, рас-тягивать, связывать, принудительно загибать шнур пита-ния. Нельзя класть тяжелых предметов. Нужно держать подальше от источников тепла. Использование поврежденного шнура питания может при-вести к оражению электрическим током, короткому замы-канию или пожару. За ремонтом следует обращаться к дилеру.

**Настоящий прибор должен быть смонтирован в месте, не подверженном воздействию вибраций.**

Несоблюдение данного требования может привести к ослаблению винтов и болтов и, как следствие, падению прибора и травмированию.

**Настоящий прибор следует смонтировать на достаточно большой высоте во избежание удара людей головой в него.**

Несоблюдение данного требования может привести к падению прибора, ведущему к травмированию или авариям.

**Нельзя наносить сильных ударов или толчков по данному прибору.**

Несоблюдение данного требования может привести к травмированию или пожару.

**Во время монтажа про водки устройство необходимо выключить.**

Несоблюдение данного требования может привести к поражению электрическим током. Короткое замыкание или неправильный монтаж электропроводок может привести к пожару.

**Нельзя эксплуатировать данный прибор в среде с горючими газами.**

Несоблюдение данного требования может привести ко взрыву и травмированию.

**Следует избегать установки данного прибора в местах, где может возникнуть повреждение под воздействием солей или агрессивного газа.**

В противном случае будет ухудшаться качество монтажных приспособлений, что может привести к падению прибора с авариями.

**Следует использовать оговоренный монтажный кронштейн.**

Несоблюдение данного требования можетпривети к падению прибора, ведущему к травмированиюили авариям.

**Не следует вытирать края металлических деталей рукой.**

Несоблюдение этого требования может привести к травмированию.

**Затягивают винты и монтажные приспособления с установленным крутящим моментом.**

Несоблюдение данного требования может привести к падению прибора, ведущему к травмированию или авариям.

## [Меры предосторожности при эксплуатации прибора]

### Данный прибор не имеет выключателя сети.

При очистке прибора отключают его от сети питания.

### Для того, чтобы продолжить работу прибора с устойчивыми характеристиками

Если прибор эксплуатируется в местах, подверженных воздействию высокой температуры и относительной влажности воздуха, то может ухудшиться качество деталей прибора, что может привести к сокращению ресурса прибора.

Не следует подвергать прибор непосредственному воздействию источника тепла, такого как отопитель и пр.

### Проявляйте осторожность при обращении с данным продуктом.

Не роняйте данный продукт, не подвергайте его воздействию вибрации или ударов.

Несоблюдение этого правила может привести к неисправности в работе.

### Нельзя трогать крышку куполообразной головки голыми руками.

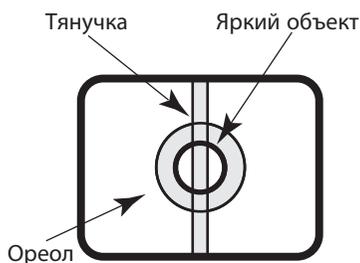
Загрязнение крышки куполообразной головки служит причиной ухудшения качества изображений.

### Обесцвечивание цветного светофильтра ПЗС

При непрерывной съемке яркого источника света, такого как прожектор, может возникать ухудшение качества цветного светофильтра ПЗС и, как следствие, обесцвечивание. Даже при изменении направления стационарной съемки после непрерывной съемки прожектора в течение некоторого времени светофильтр может оставаться обесцвеченным.

### Не следует направлять прибор на источники яркого света.

Источник света, такой как прожектор, вызывает ореол (размывание) или «тянучку» (вертикальные линии).



### Очистка корпуса прибора

При очистке прибора отключают его от сети питания. Не следует использовать сильнодействующие абразивные моющие средства для очистки прибора. В противном случае может возникнуть обесцвечивание.

## О функции самодиагностики

Если данный прибор продолжает работать ненормально в течение более 30 секунд под влиянием внешних помех и др., то он автоматически сбрасывается и возвращается в нормальное состояние. Когда прибор сбрасывается, то происходит инициализация, как и при подключении прибора к сети питания. Если неоднократно повторяется сброс прибора, то это может указывать на высокий уровень внешних помех, что может привести к неисправности прибора. Следует обратиться к дилеру за помощью.

## Объектив и головка панорамирования/наклона

Если объектив и головка панорамирования/наклона не работают в течение длительного времени, то слой смазочного покрытия на внутренней поверхности этих деталей может стать липким. Это может препятствовать движению деталей. Во избежание этого следует периодически давать объективу или головке панорамирования/наклона работать. Или периодически изменяйте положение устройства.

## Сведения о функции обновления положения

После длительной работы от устройства может начать исходить шум или предустановленное положение устройства может стать не точным. При периодическом выполнении "ИЗМЕНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ" положение камеры будет корректироваться. Также рекомендуется чистить контактное кольцо камеры. Для получения дополнительных сведений см. инструкции по эксплуатации (PDF).

## Расходные детали и материалы

Расходные детали и материалы следующие: Следует заменять их новыми в соответствии с их техническим ресурсом. Технический ресурс таких деталей и материалов колеблется в зависимости от условий среды и использования прибора.

Блок объектива, контактное кольцо: прибл. 3,7 миллиона операций (срок службы около 20 000 часов достигим при использовании камеры в условиях температуры окружающей среды +35 °C)

## Настройка режима синхронизации

Режим синхронизации данной камеры поддерживает только внутреннюю синхронизацию (INT). Установите для многоканального вертикального привода (VD2) значение «ВЫКЛ», если камера подключена к системному контроллеру организации.

## Меры предосторожности при монтаже

Следующая информация также требует изучения, как и разделы "Предупреждение" и "Осторожно".

Panasonic не несет ответственности за травмы и материальный ущерб, причиненный вследствие неправильной установки или эксплуатации не в соответствии с данной документацией.

Монтажные работы должны производиться в соответствии с техническим стандартом на устройство и монтаж электроустановок.

### Место установки камеры

- Устанавливайте камеру на потолке ( на бетоне и т.д.) , в местах которые достаточно крепкие, чтобы выдержать её.
- Когда камера устанавливается на недостаточно прочном потолке (таком как подвесной потолок), используйте подходящий по выбору WV-Q105 устанавливающийся на держателе, непосредственно прикрепленном к потолку или WV-Q126 устанавливающийся на держателе, врезанном в потолок.
- Для установки на потолке используйте подходящий по выбору WV-Q117 Потолочный держатель.
- Для настенной установки используйте подходящий по выбору WV-Q118 Настенный держатель.

**Это изделие – внутренняя камера. Оно не предназначено для наружного использования.**

Данное изделие предназначено для использования только в подвешенном положении. Используя её в вертикальном или наклонном положении можно причинить сбой и сократить «жизнь» камеры.

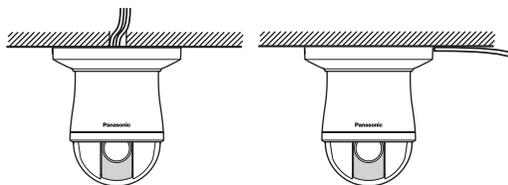
Устанавливайте данное изделие в горизонтальном положении с направленным вниз куполом.

**Избегайте установки данного изделия в следующих помещениях:**

- Участки, непосредственно подвергающиеся действию дождя или воды
- Вблизи плавательного бассейна или других участков, где используются химикаты
- В местах приготовления пищи и других местах, где есть большое количество пара и масла, в легко воспламеняющейся атмосфере и других особенных окружающих средах
- В местах, где генерируется радиация, рентгеновские лучи, сильные электрические волны или магнетизм
- На море, в прибрежных местах, или в местах, где производится коррозионный газ
- Области вне допустимого окружающего операционного температурного диапазона (-10 °C до +50 °C)
- В автомашине, на лодке, или других местах, подвергающихся сильной вибрации (Эта камера не предназначена для использования в транспортном средстве.)
- Вблизи выхода воздуха из кондиционера, около двери, которая открывается наружу или любые другие места, подвергающиеся температурным перепадам (такие условия могут вызвать запотевание куполообразной головки из-за образования конденсации.)

При подключении электропроводки данного изделия его кабели (питающий, выход видео, связь RS485, вход сигнала тревоги, выход сигнала тревоги) могут выходить на сторону или вверх данного изделия.

- Когда используется конфигурация выхода кабелей наверх, просверлите отверстие в потолке для прокладки кабелей (См. шаг 3 на стр.17)
- Когда используется конфигурация выхода кабелей на сторону, подготовьте вырез в литом корпусе и декоративной крышке (См. «Подготовка камеры и декоративной крышки для бокового выхода кабеля» на стр. 17)



**Старайтесь не устанавливать камеры в местах с высоким уровнем шума.**

Монтаж камеры вблизи кондиционера воздуха, воздухоочистителя, торгового автомата и т.п. будет приводить к возникновению шума.

По окончании монтажа снимают защитную пленку с купола крышки куполообразной головки.

**Надо обязательно снять данный прибор, если он не эксплуатируется.**

**Держите кабель данного продукта в стороне от кабеля заземления.**

Проведите работу по распределению питания, чтобы обеспечить расстояние не менее 1 м от линии питания 220–240 В. Или проведите работу по настройке электропитания отдельно.

Несоблюдение этого требования может привести к появлению помех.

### Эфирные помехи

Когда настоящий прибор эксплуатируется вблизи ТВ/радиоантенны, сильного электрического поля или магнитного поля (вблизи электродвигателя или трансформатора), то могут возникнуть искажение изображений и звуковые помехи.

В таком случае следует проложить кабель камеры по специальному стальному кабелепроводу.

### Приобретение винтов на месте

Винты не поставляются с настоящим прибором. Винты следует подготовить с учетом рода материала, конструкции, прочности и прочих факторов зоны под монтаж прибора, а также общей массы монтируемых объектов.

### Опасайтесь высокой влажности

Если камера установлена, когда влажность чрезвычайно высока, влага может накапливаться в камере и куполообразная головка становиться запотевшей. Если куполообразная головка запотела, снимите её при низкой влажности, удалите влагу внутри камеры и поставьте её на место.

### **Затягивание винтов**

- Винты и болты должны быть затянуты с оптимальным крутящим моментом, зависящим от рода материала и прочности зоны под монтаж.
- Нельзя использовать ударного винтоверта. Несоблюдение данного требования может привести к перетяжке винтов и, как следствие, их повреждению.
- При затяжке винта поддерживают его в положении, перпендикулярном к поверхности. После затяжки винтов и болтов следует проверить внешним осмотром, достаточно ли они затянуты и нет ли люфта.

**Когда в винте нет необходимости, его следует снять и хранить в соответствующем месте.**

---

#### **Примечание:**

- При необходимости следует обеспечить заземление перед подключением вилки питания. Также следует отключить вилку питания перед завершением заземления.
  - Данная камера не оборудована выключателем питания. Камера включается автоматически при подсоединении шнура питания к источнику питания. После запуска автоматически активируется функция самоочистки, а также функции панорамирования, наклона, масштабирования и фокусировки.
- 

### **Проверка перед началом работ по присоединению**

Совместимость устройств ограничена. Перед началом работ по присоединению следует проверить номинальные характеристики и габаритные размеры используемых устройств.

За подробной информацией следует обратиться к дилеру.

### **Важные советы для помощи в установке**

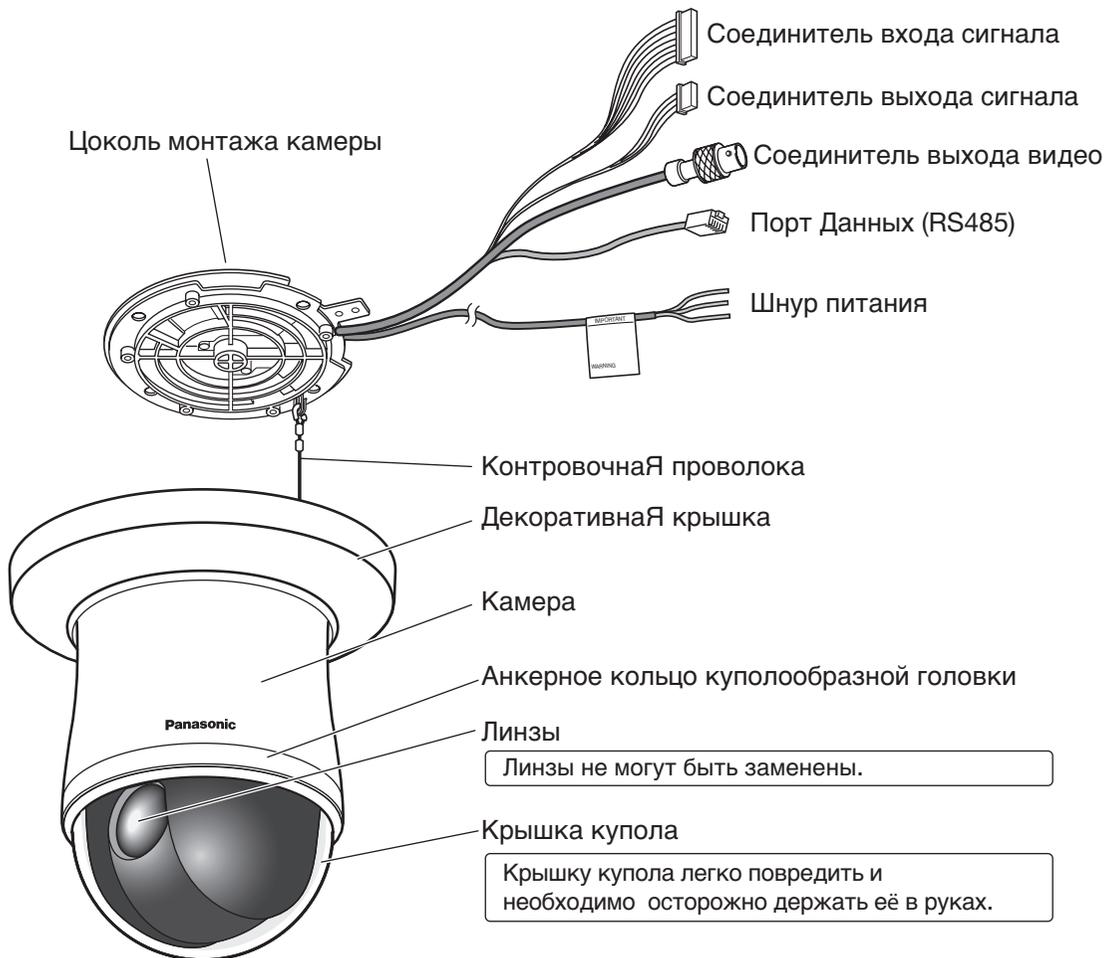
При включении данного изделия активируется функция самоочистки (ПАНОРАМА/НАКЛОН/ZOOM/ФОКУС).

### **Тепловое излучение**

Поверхность данного изделия излучает тепло. При монтаже камеры в закрытом потолке должны быть предусмотрены вентиляционные отверстия или ограничены места, где тепло накапливается.



## Основные органы управления



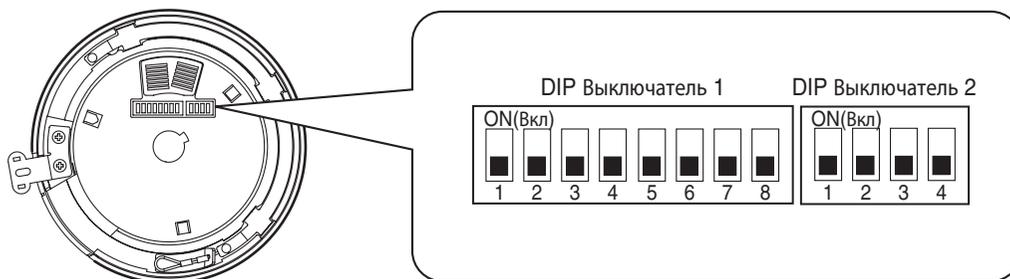
# Уставки dip выключателя

## Осторожно:

- Перед настройкой конфигурации камеры, где для регулирования камерой (панорамирование, наклон, и т.д.) контроллером используются данные порта системы связи RS485, камерные выключатели DIP должны быть сконфигурированы по определенным номерам устройств и параметрам связи. Если установка DIP выключателя не выполнена, регулирование контроллером будет невозможно и установка камеры должна будет выполняться снова. Убедитесь, проверив установку DIP выключателя перед настройкой камеры.

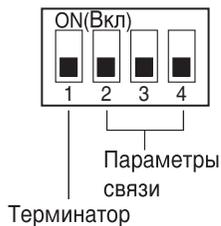
В конфигурации, где для настройки (панорамирование, наклон и т.д.) камеры контроллером используется порт данных системы связи RS485, DIP выключатели камеры должны быть сконфигурированы по определенным номерам устройств и параметрам связи.

Камеру, установленную на основании необходимо удалить для доступа к DIP выключателям. Смотри шаги 1 и 2 на странице 19 для информации о том, как удалить камеру установленную, на основании.



## ■ Параметры связи (DIP Выключатель 2)

Заводскими установками по умолчанию являются все установки в положение ВЫКЛ.



**Выключатель 1:** Терминатор (Внутреннее сопротивление терминатора)

Установите в положение ВКЛ в следующих ситуациях.

- Когда к настоящему прибору подсоединена 1 камера
- Когда к настоящему прибору, который работает для согласования линий, подсоединены 2 или более камеры

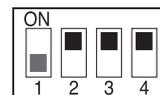
**Выключатели 2 – 4:** ×Параметры связи

Установка переключателей между 2 и 4 проводной связи.

Используйте эти переключатели, чтобы выбрать используемый протокол связи.



4-проводная Связь



2-проводная Связь

# ■ Номер устройства (DIP Выключатель 1)

Заводские стандартные установки DIP выключателей - все Выкл. (Коаксиальная Мультиплекс система)

## Конфигурация использования протокола Panasonic

DIP Выключатель 1	Номер устройства	DIP Выключатель 1	Номер устройства	DIP Выключатель 1	Номер устройства
	1 ~ 96 *		23		46
	1		24		47
	2		25		48
	3		26		49
	4		27		50
	5		28		51
	6		29		52
	7		30		53
	8		31		54
	9		32		55
	10		33		56
	11		34		57
	12		35		58
	13		36		59
	14		37		60
	15		38		61
	16		39		62
	17		40		63
	18		41		64
	19		42		65
	20		43		66
	21		44		67
	22		45		68

DIP Выключатель 1	Номер устройства	DIP Выключатель 1	Номер устройства	DIP Выключатель 1	Номер устройства
	69		78		87
	70		79		88
	71		80		89
	72		81		90
	73		82		91
	74		83		92
	75		84		93
	76		85		94
	77		86		95

### Конфигурация использования протокола Pelco

DIP Выключатель 1	Номер устройства Pelco-P	Номер устройства Pelco-D	DIP Выключатель 1	Номер устройства Pelco-P	Номер устройства Pelco-D	DIP Выключатель 1	Номер устройства Pelco-P	Номер устройства Pelco-D
	1	32-96		12	11		23	22
	2	1		13	12		24	23
	3	2		14	13		25	24
	4	3		15	14		26	25
	5	4		16	15		27	26
	6	5		17	16		28	27
	7	6		18	17		29	28
	8	7		19	18		30	29
	9	8		20	19		31	30
	10	9		21	20		32	31
	11	10		22	21			

### Меню [Установка RS485]

** УСТАНОВКА RS485 **	
НОМЕР УСТР.	P1 D32
ДОП.АДРЕС	---P
СКОР.ПЕРЕДАЧИ	19200
БИТЫ ДАННЫХ	8
ПРОВ.ЧЕТНОСТИ	НЕТ
СТОП БИТ	1
ХОП/ХОФФ	НЕИСПОЛ.
ВРЕМЯ ОЖИДАН	ВЫКЛ
ДАННЫЕ ТРЕВОГ	АВТ02
ВРЕМЯ ЗАДЕРЖ	ВЫКЛ
НАЗАД ВВЕРХ	

С помощью джойстика и т.д., установите номер устройства (от 32 до 96).  
(На рисунке видно, что установлен номер устройства 32).

### Осторожно:

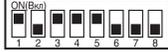
- При использовании протокола Pelco убедитесь, что система работает должным образом, прежде чем начать ее эксплуатацию. Некоторые функции, использующие протокол Pelco, могут быть ограничены, если камера и дополнительное оборудование (доступно в розничной продаже), совместимое с протоколом Pelco, работают вместе.

### Примечания:

- Когда используются устанавливаемые номерные устройства 1–96 протокола Panasonic и устройства 32–96 протокола Pelco-D, их необходимо настроить с помощью меню SET UP RS485. Сведения о настройке данного параметра см. инструкции по эксплуатации (PDF).
- Подключение энергии, когда эти уставки отобраны, приводит к появлению меню RS485 во время инициализации стандартной программы.

## ■ RS485 Параметры Связи (DIP выключатель 1)

Компоновка DIP выключателя 1 как показано ниже, восстанавливает параметры связи заданные на заводе. Затем вы можете изменить эти установки по желанию.

DIP Выключатель 1	Описание установок
	Эти установки восстанавливают параметры связи заданные на заводе.
	BAUD RATE: 19 200 бит/сек, DATA BIT: 8 бит, PARITY CHECK: HET, STOP BIT: 1 бит
	BAUD RATE: 9 600 бит/сек, DATA BIT: 8 бит, PARITY CHECK: HET, STOP BIT: 1 бит
	BAUD RATE: 4 800 бит/сек, DATA BIT: 8 бит, PARITY CHECK: HET, STOP BIT: 1 бит
	BAUD RATE: 2 400 бит/сек, DATA BIT: 8 бит, PARITY CHECK: HET, STOP BIT: 1 бит

Проделайте следующие шаги, используя эти установки.

- (1) Выключите камеру и используйте DIP Выключатель 1 для конфигурации RS485 параметров связи как показано выше.
- (2) Включите камеру. Принимаются установки, которые вы сконфигурировали в шаге (1).
- (3) Выключите камеру, используя DIP Выключатель 1, установите номер устройства (☞ страница 13 и 14), и затем снова включите камеру.

## Установка камеры

При установке камеры на стене или потолке прочитайте важную информацию ниже.

### Важно:

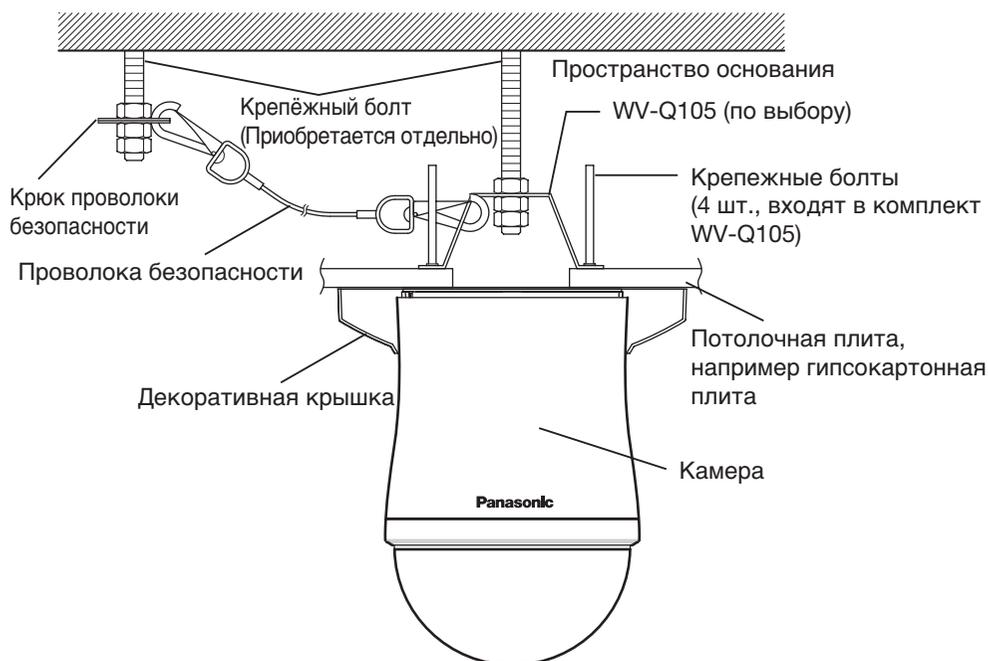
- Подготавливают 4 винта (M4) для крепления камеры к стене или потолку с учетом рода материала зоны под монтаж камеры. При этом не следует использовать деревянные винты и гвозди. Для монтажа камеры на бетонный потолок следует использовать анкерный болт (для M4) или пробку-болт (M4) для крепления. (Рекомендуемый крутящий момент при затяжке винтов: 1,6 N·m.
- Требуемое сопротивление выдергиванию винта/болта составляет 196 N или более.
- Если плита перекрытия потолка, как гипсокартонная плита, слишком непрочна для выдерживания общей массы, то зона под монтаж должна быть достаточно укреплена, либо же опционный кронштейн для монтажа камеры на потолок WV-Q105 (опция) должен быть применен.

Условия монтажа камеры таковы:

Место монтажа	Применимый монтажный кронштейн	Рекомендуемые винты	Кол-во винтов	Миним. прочность на выдергивание (на 1 шт.)
Потолок	(Непосредственный монтаж)	M4	4 шт.	196 N
Потолок	WV-Q105 (прибл. 150 g)	—	—	*1
Потолок	WV-Q126 (прибл. 1200 g)	M4	4 шт.	*1
Потолок	WV-Q117 (прибл. 720 g)	M4	4 шт.	*1
Стена	WV-Q118 (прибл. 650 g)	M4	4 шт.	*1

\*1 Следует убедиться, что установленный монтажный кронштейн может выдерживать более чем 5-кратную величину массы камеры.

### < При использовании подходящего по выбору держателя WV-Q105 >

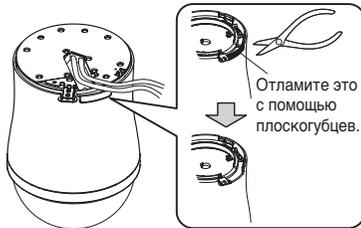


## ■ Подготовка Камеры и Декоративной крышки для Выхода боковых кабелей

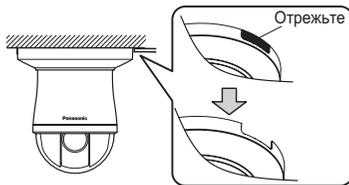
Камера и декоративная крышка должны быть подготовлены, как показано ниже, когда камера устанавливается на потолок или стене с кабелями (питание, выход видео, связь RS485, вход сигнала тревоги, выход сигнала тревоги) выходящими сбоку. Это необходимо сделать при использовании Потолочный держатель WV-Q126 или Настенный держатель WV-Q118. Камеру, устанавливаемую на цоколе необходимо удалить, для того чтобы подготовить камеру. Смотрите шаги 1 и 2 ниже для информации о том, как снять камеру, устанавливаемую на цоколе.

\* Не допускайте царапин на куполообразной крышке, помещая её на мягкую ткань во время работы.

Подготовить корпус камеры\*



Подготовить декоративную крышку



### Осторожно:

- При использовании Потолочный держатель WV-Q126 (по выбору) или Настенный держатель WV-Q118 (по выбору) подготовьте вырез только в корпусе камеры. Не используйте декоративные крышки на этих держателях.

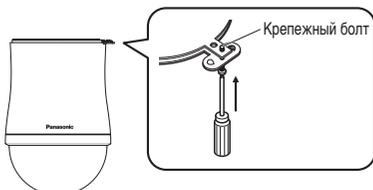
## ■ Установка камеры

- выберите достаточно прочное место для установки камеры, выдерживающее общий вес камеры. Не устанавливайте камеру в слишком слабом месте, где она может упасть.
- После завершения процедуры установки удалите защитную лист с купола.
- Если вы используете подходящий держатель для установки камеры, устанавливайте держатель в соответствии с прилагаемой инструкцией.

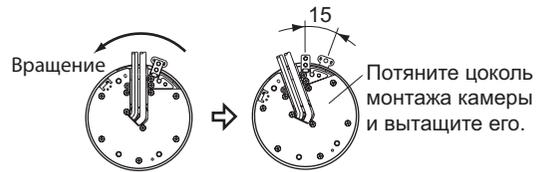
1. Удалите фиксирующие болты (M3 x 6), которые прикрепляют камеру к цоколю монтажа камеры. Положите болты в место, где они не потеряются.

### Примечание:

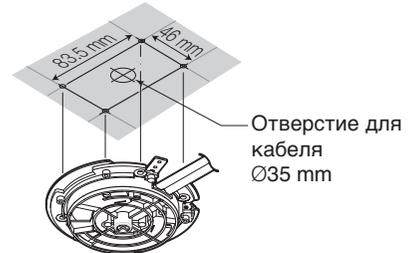
- Если возникают трудности с удалением цоколя монтажа камеры, нажмите на камеру вверх и удалите ее после ослабления винта.



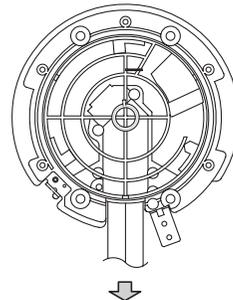
2. Вращайте цоколь монтажа камеры в направлении, обозначенном стрелкой, и удалите его.



3. Используйте цоколь монтажа камеры как трафарет, сделайте четыре установочных отверстия в потолке. Если вы используете конфигурацию выхода верхнего кабеля, пометьте на потолке в месте установки отверстия для кабеля и просверлите их.



См. рисунок ниже для получения инструкций по установке направления цоколя монтажа камеры.

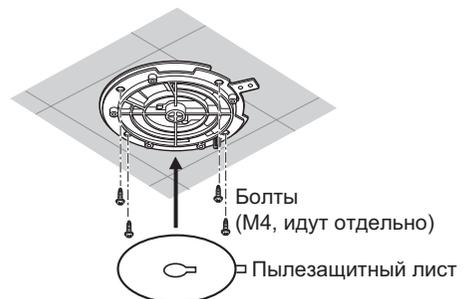


Направление передней части камеры.

4. Прикрепите цоколь монтажа камеры на потолок. Используя болты (M4), в отмеченных местах прикрепите цоколь монтажа камеры к потолку. Если Вы не планируете устанавливать камеру сразу же, прикрепите пылезащитный лист к цоколю монтажа камеры, чтобы избежать попадания пыли.

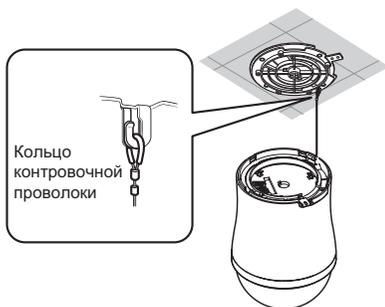
### Осторожно:

- Болты: приобретаются отдельно.



5. Подключите кабели. Подробная информация о подключениях содержится на с. 20.

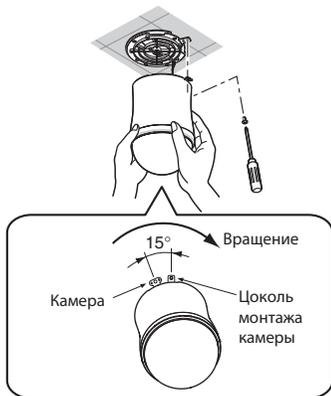
6. Зацепите контровочную проволоку за цоколь монтажа камеры для предотвращения её падения. Потяните за проволоку, чтобы убедиться, что она надежно соединена с кронштейном цоколя монтажа камеры. Если пылезащитный лист, который идет с камерой, прикреплен к цоколю монтажа камеры, удалите его перед началом работ.



**Примечание:**

- Проволока безопасности разработана для того, чтобы позволить камере висеть на ней. Не прилагайте усилие большее, чем вес камеры на проволоку.

7. Установите камеру на цоколь монтажа камеры. Равнясь с цоколем монтажа, надавите на камеру насколько будет идти и поворачивайте в направлении указанном стрелкой.



**Примечание:**

- Во избежание повреждений не вращайте, удерживая куполообразную крышку.

8. Используйте крепежные болты, удаленные в шаге 1 для закрепления цоколя монтажа камеры.

**Осторожно:**

- Рекомендуемый момент затяжки: 0,68 N · м.

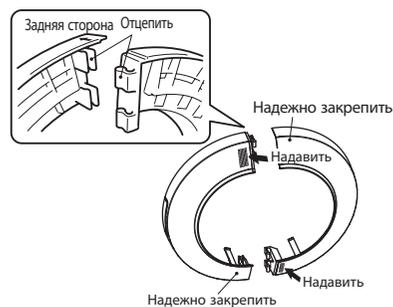
9. Проверьте установку.

- Камера выровнена и установлена надежно?
- Камера свободна и расслаблена?
- Зафиксированные части камеры остаются на месте, когда вы пытаетесь вращать их?

10. Разделите две части декоративной крышки (идут с камерой).

Нажмите вверх на декоративной крышке в точке обозначенной  (обозначены стрелками на иллюстрации ниже) отцепите обе части одну от другой.

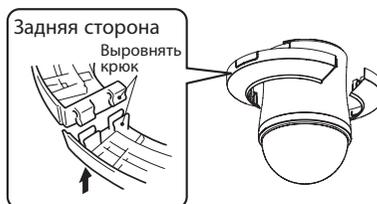
\* тогда удаляете декоративную крышку, сбоку на ней показывается направление давления (  ).



**Осторожно:**

- Надавливание не на нужную сторону декоративной крышки может повредить её.

11. Положите две части декоративной крышки с левой и правой стороны от камеры и сцепите их вместе. Выровняйте крюки и вдавите часть, обозначенную стрелками на иллюстрации ниже в другую часть.



12. Вставьте декоративную крышку до потолка.

- В случае конфигурации верхнего выхода кабелей, всуньте декоративную крышку прямо и сильно надавите на неё против потолка.
- В случае конфигурации выхода боковых кабелей, выровняйте вырез в декоративной крышке с кабелями, как вы вставили её и сильно надавите на неё против потолка.



**Осторожно:**

- Надежно прикрепите 4 защелки под декоративной крышкой к камере.

## Разборка камеры

### Осторожно:

- Удостоверьтесь, что вы выполняете следующие шаги тщательно и точно при разборке камеры и декоративной крышки. Отказ сделать так создает риск повреждения камеры.

3. Выньте контровочную проволоку из цоколя монтажа камеры.

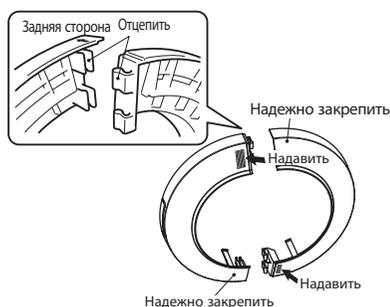
### ■ Удаление Декоративной Крышки

Обратите внимание, что вы должны отделить две части декоративной крышки, чтобы удалить её.

1. Расцепите две части декоративной крышки.

Нажмите вверх на декоративной крышке в точке обозначенной  (обозначены стрелками на иллюстрации ниже) отцепите обе части одну от другой.

- \* Когда удаляете декоративную крышку, сбоку на ней показывается направление давления (  ).



### ■ Разборка камеры

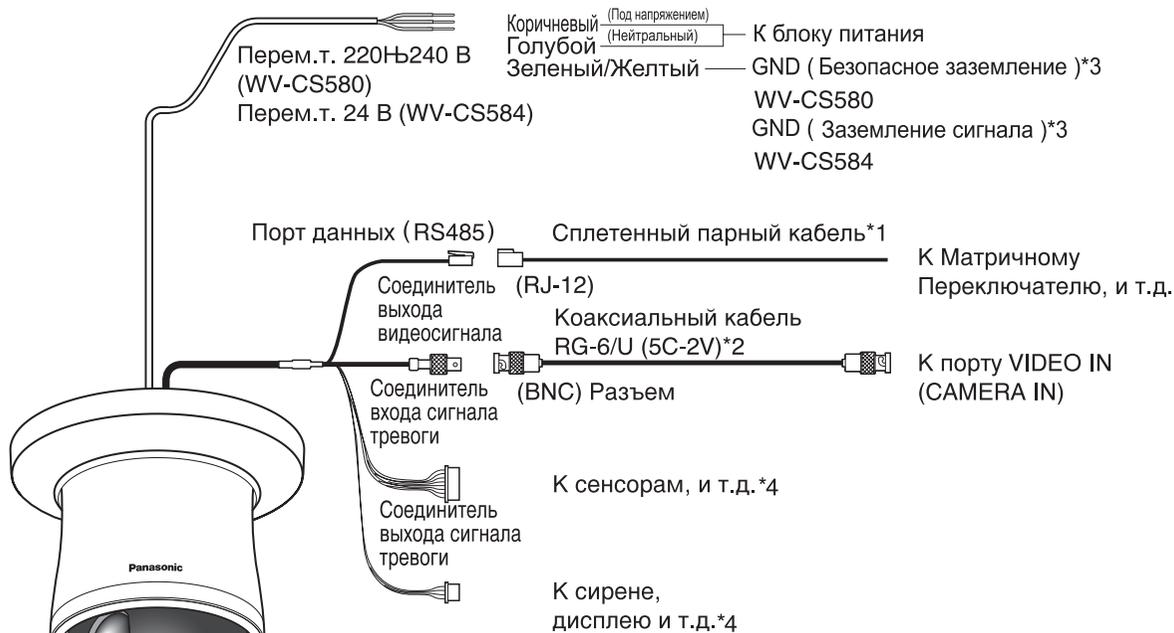
Камера и её цоколь монтажа крепятся болтами. Эта конфигурация обеспечивает двойную анкеровку и вы должны использовать следующую процедуру разборки камеры.

1. Выньте крепежные болты, которые прикрепляют цоколь монтажа камеры.  
Положите болты в место, где они не могут потеряться.
2. Отделите камеру от цоколя монтажа камеры. Поверните камеру в направлении указанном стрелками и выньте её.

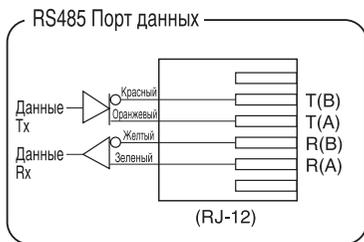


## Меры предосторожности

- Следующие соединения должны быть сделаны квалифицированным персоналом или монтажником системы в соответствии со всеми местными кодами.
- См. обратную сторону обложки для главной ведущей связи.
- Выключите питание в распределительной коробке перед началом работ по установке, иначе это может привести к пожару, удару электрическим током, травме и повреждению имущества.



- \*1: Для сплетенного парного кабеля используется низкоимпедансный кабель с толщиной по крайней мере AWG#22 (0,33 мм<sup>2</sup>).
- \*2: Сохраняйте полную длину коаксиального кабеля до 1200 м (в случае RG-6/U (5C-2V)).
- \*3: Убедитесь, что соединили кабель заземления с землей.
- \*4: Так как кабель с гнездовым разъемом отсутствует, отрежьте разъем и подсоедините кабель к кабелю с витой парой идентичного типа.



- \*5: Тип кабеля «витая пара»: AWG#28.
- \*6: Тип кабеля «витая пара»: AWG#26.

## Характеристики Сигналов тревоги Вход/Выход

### Сигнал тревоги Вход:

5 В пост.т. нагрузочный вход. Требуемая емкость электродвигателя 0,2 мА

**Выход:** 4–5 В или открытый

**Вход** : 1 В пост.т или менее, или краткий

### Сигнал тревоги Выход:

Открытый коллектор выхода. 16 В пост.т, макс. ток возбуждения: 100 мА

**Выход:** Свободный

**Вход** : 100 мА или менее

---

### Примечания:

- Не отключайте электропитание камеры в течении 30 секунд после её включения. Делая так, вы можете сбить настройки панорамирования, наклона, масштабирования или фокусирования.
- 

## • 24 В перем.т. Связь Электропитания

Размер рекомендованных проводов для линии 24 В перем.т

Размер медного провода (AWG)		#24 (0,22 mm <sup>2</sup> )	#22 (0,33 mm <sup>2</sup> )	#20 (0,52 mm <sup>2</sup> )	#18 (0,83 mm <sup>2</sup> )
Длина кабеля (прибл.)	(м)	20	30	45	75

---

### Осторожно:

- Питание перем. т. напряжением 24 В должно быть изолировано от перем. т. напряжением 220 – 240 В.
- 

---

### Примечание:

- Допускается подключение только к источнику питания 24 В перем.т.
  - При использовании входного или выходного разъема сигнализации следует производить подключение напрямую (промежуточный специальный кабель отсутствует).
-

## Устранение неисправностей

Перед тем, как обратиться в сервисный центр, проверьте возможность устранения неисправности самостоятельно, исходя из нижеприведенных симптомов.

Если меры, описанные в нижеприведенной таблице не помогли решить проблему, или в случае отсутствия признаков вашей неисправности в таблице, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту или установщику системы.

Неисправность	Причина и рекомендуемое действие	Страницы для справки
Нет картинки (темный экран)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Правильно ли подсоединена камера? Сверьте это с руководством по эксплуатации, поставляемым вместе с вашим контроллером.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закрыта ли радужка объектива? Выполните переустановку диафрагмы с системного контроллера, который Вы используете.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Настроена ли камера на фиксированную скорость обтюратора?</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Белая картинка	<ul style="list-style-type: none"> <li>Открыта ли радужка объектива?</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выбрана ли опция ФИКС. в установках электронной чувствительности (SENS UP)?</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Картинка расфокусирована	<ul style="list-style-type: none"> <li>Имеются ли загрязнения на купольной крышке или объективе камеры? Если да, их следует очистить.</li> </ul>	7
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выбрана ли опция РУЧНОЙ для режима автоматической фокусировки?</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Соответствует ли объект режиму автоматической фокусировки? Если нет, для таких объектов необходимо производить ручную фокусировку.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Цифровые помехи на картинке	<ul style="list-style-type: none"> <li>Контактное кольцо может иметь загрязнения. Включена ли функция очистки?</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Правильно ли настроена камера?</li> </ul>	9

Неисправность	Причина и рекомендуемое действие	Страницы для справки
<b>Ненасыщенный цвет картинки</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте установки баланса белого цвета.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используя специальное установочное меню для настройки качества картинки.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нет ли загрязнений на купольной крышке или объективе? В случае загрязнения, их необходимо протереть.</li> </ul>	7
<b>Мерцание изображения</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если опция Super Dynamic 6 включена, отключите ее.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
<b>Остаточное изображение</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте установки DNR.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
<b>Черно-белая картинка</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• У камеры имеется функция автоматического переключения на черно-белый режим. Проверьте установки этого режима.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
<b>Частое переключение с цветного на черно-белый режим и наоборот</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Настройте уровень переключения черно-белого режима и установки продолжительности режима.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
<b>Белый цвет преобладает на картинке</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте функцию PIX OFF, чтобы выполнить выравнивание изображения.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
<b>Меню не открывается.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно ли подсоединена камера? Сверьте правильность подключения с инструкцией по эксплуатации, которая поставляется вместе с вашим контроллером.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно ли выполнены установки связи камеры?</li> </ul>	12-15 20

Неисправность	Причина и рекомендуемое действие	Страницы для справки
На изображении появилась черная полоса	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Настроен ли подключенный системный контроллер в качестве многоканального вертикального привода (VD2)?</li> </ul>	7
Не удается изменить установки камеры.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включена ли функция защиты паролем?</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Я забыл пароль.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту или установщику системы.</li> </ul>	—
Картинка не переключается на черно-белый режим.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Переключение не производится, если для установки ТРЕВОГА IN 4 выбрано Ч/Б. Проверьте установки.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Функции панорамирования, наклона, изменения масштаба изображения, фокусировки не работают.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно ли подсоединена камера? Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, поставляемым вместе с вашим контроллером.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• У камеры имеется функция ограничения панорамирования. Проверьте установки ЛИМИТ ПАН.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Двигатель или объектив могли изнашиваться. Обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту или установщику системы.</li> </ul>	—
Режимы движения камеры (ВЫКЛ, МАРШРУТ, СОРТ, АВТОПАН, ПАТРУЛЬ, АВТОРЕК) не работают.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте функция самовозврата.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте установки ТРЕВОГА IN</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте установки времени возврата детектора движения в исходное положение.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации

Неисправность	Причина и рекомендуемое действие	Страницы для справки
Установки режима движения камеры (ВЫКЛ, МАРШРУТ, СОРТ, АВТОПАН, ПАТРУЛЬ, АВТОРЕК) меняются.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте функцию самовозврата.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Положение камеры отличается от заданных установок положения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Активируйте функцию ОБНОВИТЬ в специальном установочном меню.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Картинка отличается от установок положения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Настройте картинку, используя меню заданных установок и файла объекта съемки.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Верхняя часть картинки черная, когда камера расположена горизонтально.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит из-за внутренней крышки камеры. Это не означает неисправность.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
Камера внезапно начинает произвольное панорамирование.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если включена функция очистки, это нормально и не означает неисправность. Проверьте установки ОЧИСТКА.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если функция очистки включена, такое поведение камеры может объясняться помехами.</li> </ul>	7,9

● Периодически проверяйте шнур питания.

Оболочка шнура питания повреждена.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Шнур питания поврежден. Длительное пользование создает риск поражения электрическим током и пожара. Немедленно выдерните вилку из розетки и обратитесь к квалифицированному специалисту или установщику системы за техобслуживанием.</li> </ul>
Шнур питания становится горячим во время работы.	
Шнур питания слегка или сильно нагревается, если он изогнут или натянут во время использования.	

## Спецификации

### ● Общие спецификации

	WV-CS580	WV-CS584
Требования, предъявляемые к электроэнергии	Перем.т. напряжением 220В±240 В частотой 50 Гц	Перем.т. напряжением 24 В частотой 50 Гц
Потребляемая мощность	4,6 W	4,3 W
Подхватывающее устройство	1/4-дюймовый строчный перенос ССО	
Полезные пиксели	976 (H) x 582 (V)	
Область сканирования	3,66 мм (по горизонтали) x 2,73 мм (по вертикали)	
Сигнал	PAL	
Синхронизация	Внутренний	
Сканирование	чередование 2:1	
Частоты сканирования	Горизонтальное: 15,625 кГц, Вертикальное: 50,00 Гц	
Выход видеосигнала	VBS: 1,0 V [p-p]/75 Ω (вилка BNC)	
Разрешение (Центр)	Горизонтальное : минимум 650 телевизионных линий (Центр) Вертикальное : минимум 400 телевизионных линий (центр)	
Минимальное освещение	0,5 люкс (цветной режим) 0,04 люкс (Черно-белый режим) При использовании купольной крышки для защиты от дыма (по выбору): 0,9 люкс (цветной режим) 0,08 люкс (Черно-белый режим) SENS UP: ВЫКЛ; AGC: ВЫСОКИЙ	
Диапазон динамиков	54 дБ станд. (SUPER-D6: ВКЛ)	
S/N соотношение	52 дБ мин. (AGC: ВЫКЛ)	
Температура окружающей среды	От -10 °C до +50 °C; Влажность 90 % макс. (без конденсата)	
Размеры	185 мм (глубина) × 202 мм (высота) (Включая декоративную крышку)	
Масса	Прибл. 1,7 кг (Включая декоративную крышку)	
Отделка	Камера: Композит ПК/АБС с покрытием, (Цвет краски: Светло-серый) Купольная крышка: Прозрачная акриловая резина	

### ● Панорамирование и вращение

Диапазон панорамирования	360° бесконечно
Режимы панорамирования	Ручной, автоматический, вручную выбранное положение, последовательность положений
Скорость панорамирования	Ручное: Прибл. от 0,065 °/сек до 120 °/сек 8 ступенчатая, 16 ступенчатая, 64 ступенчатая Заданная скорость: Прибл. 400 °/сек
Диапазон вращения	От -5° до 185° (горизонтально- вертикально- горизонтально)
Режимы вращения	Ручной, ручная установка в определенном положении, последовательная смена положений
Скорость вращения <sup>*1</sup>	Ручной режим: Прибл. от 0,065 °/сек до 120 °/сек 8-ступенчатая, 16-ступенчатая, 64-ступенчатая Заданная скорость: Прибл. 400 °/сек

\*1 Фактическая скорость зависит от типа используемого контроллера.

### ● Объектив

Кратность изменения фокусного расстояния	36x (Прибл. 720x с цифровым изменением фокусного расстояния)
Фокусное расстояние	От 3,3 мм до 119 мм
Максимальная светосила объектива	От 1:1,4 (WIOE) до 4,2 (TELE)
Расстояние до объекта	1,8 м
Диапазон радужки объектива	От F1,4 до 22, закрытый
Угловое поле зрения	Горизонтально: от 1,7° (TELE) до 60,2° (WIDE) Вертикально: от 1,3° (TELE) до 46,0° (WIDE)

## ● Основные функции

Интерфейс контроллера	Коаксиальная мультиплексная система, RS485 привод
Функции управления	Панорамирование и вращение, изменение фокусного расстояния и фокусировка, 256 заданных положений, исходное положение, патрулирование
AGC	ВКЛ (НИЗ), ВКЛ (СРЕД), ВКЛ (ВЫС), ВЫКЛ
Идентификация (ID)	ВКЛ, ВЫКЛ (Заданная идентификация ID, идентификация камеры ID, название области: 16 буквенно-цифровых символов)
Скорость изменения фокусного расстояния	Около 6 секунд (от TELE до WIOE) в ручном режиме
Регулировка светосилы объективDr	От 1x до 720x (Свыше 36x - цифровое изменение фокусного расстояния.)
Защита паролем	Все меню
Автоматическая фокусировка	РУЧНОЙ/АВТО (ПАН, НАКЛОН, ZOOM взаимосвязанные)
Радужка	ALC (Регулируемый ОТКР/ЗАКРЫТЬ заданный уровень выхода)/РУЧНОЙ
Обтюратор	ВЫКЛ (1/50), АУТО, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000
Электронное улучшение чувствительности	32X макс. АВТО макс. 512X ФИКС.
Автоматический режим	ВЫКЛ, МАРШРУТ, СОРТ, АВТОПАН, ПАТРУЛЬ, АВТОТРЕК
Кнопка автоматического панорамирования	МАРШРУТ, СОРТ, АВТОПАН, ПАТРУЛЬ, АВТОТРЕК
Цифровой флип (транспонирование изображения)	ВКЛ/ВЫКЛ
SUPER-D6	ВКЛ/ВЫКЛ
Детектор движения	ВЫКЛ/ДЕТ ДВИЖЕНИЯ/ИЗМЕНЕНИЕ СЦЕНЫ
Вход / выход сигналов тревоги	4 ввода (с ТРЕВОГА IN 1 по ТРЕВОГА IN 4) 2 вывода (ТРЕВОГА/AUX1, Ч/Б/AUX2)
Переключение черно-белого режима	АВТО/ВКЛ/ВЫКЛ
Приватная зона	ВКЛ/ВЫКЛ(установки для 8 зон)
Патрулирование	СТОП/В РАБОТЕ/ОБУЧЕНИЕ
Очистка	ВКЛ/ВЫКЛ
Задержка изображения	ВКЛ/ВЫКЛ
СТАБИЛИЗАТОР	ВКЛ/ВЫКЛ
Установки выбора объекта съемки	ПОМЕЩЕНИЯ (Н)/ПОМЕЩЕНИЯ (В) /СНАРУЖИ(Н) /СНАРУЖИ(В)
Языковые установки	Японский, Английский, Немецкий, Французский, Итальянский, Испанский, Русский, Китайский

\* Вес и габариты указаны приблизительно.

## Стандартные аксессуары

CD-ROM\* ..... 1 шт.  
 Руководство по установке (данный документ) ..... 1 шт.  
 \*Компакт-диск с инструкциями по эксплуатации (PDF)

В процессе установки используются следующие детали

Декоративная крышка ..... 1 шт.  
 Пылезащитное покрытие ..... 1 шт.

## Дополнительные принадлежности

Потолочный держатель	WV-Q105
Потолочный держатель	WV-Q126
Потолочный держатель	WV-Q117
Настенный держатель	WV-Q118
Куполообразная крышка	WV-CS4S

(Прибл. Прозрачностью 50 %, копченой типа)

## Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.



**Panasonic Corporation**

<http://panasonic.net>

Importer's name and address to follow EU rules:

Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsberggring 15, 22525 Hamburg F.R.Germany